



Galería Ramón Alva de la Canal
Universidad Veracruzana

www.uv.mx/galeriarac

Twitter @GaleriaRAC

Facebook Galería RAC

Zamora No.27

Xalapa, Veracruz.

Violeta Apostolova

Krasimira Drenka

Tsveta Petrova



Universidad Veracruzana



Galería Ramón Alva de la Canal
Universidad Veracruzana

THE CONN3CTIONS

Vivimos en un mundo de constantes cambios – mundo de inestabilidad e incesante transformación. Lo único que nos ayuda encajar bien estas variaciones son los vínculos que nuestra conciencia crea para facilitar nuestras percepciones.

Este proyecto se fija sobre los vínculos en su conjunto – los que concebimos conscientemente o no, los que se disipan o aquellos que recobran vida de nuevo.

Habla de las relaciones entre nosotros, los puentes que tendemos, los muros que levantamos. De las relaciones entre las palabras, entre los objetos, de los lazos entre nosotros y los demás. La exposición presenta las obras de tres autoras jóvenes que están unidas por las ideas, proyectos, búsquedas e interpretaciones que tienen en común.

Traducción del búlgaro: Antoaneta L. Lazarova





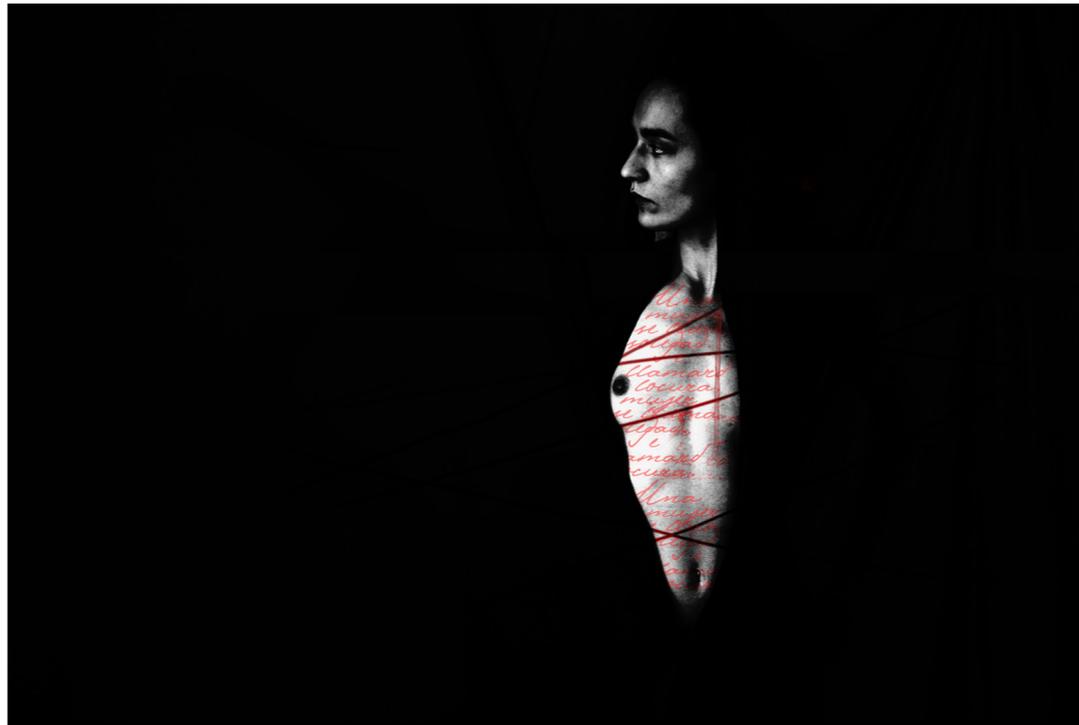
Violeta Apostolova



La relación con los demás y también con nosotros mismos, el compromiso y el deseo de buscar la libertad enredados en nuestros propios pensamientos. Lo que no podemos ver, pero tampoco podemos ignorar. Buscando encontrarnos a través de las conexiones en todas sus formas – con la familia, amigos, seres queridos – siempre creando vínculos muy profundos. Estos lazos a veces nos ayudan a sentirnos más estables, pero a menudo son sólo una parte de lo que queremos ser. Buscando relaciones, pero a la vez dependiendo de ellas, deseamos nuestra libertad. La mujer y su relación con el mundo y la vida... el misterio eterno, la eterna verdad, la eterna mentira...

Buscando siempre encuentro, cada día creo nuevas relaciones, pero sigo queriendo sentirme libre. En mis obras he utilizado textos de la escritora mejicana Rosario Castellanos, cuya alma de mujer está reflejada en sus palabras. Ella es una verdadera inspiración para mí, lo que ella manifiesta a través de las palabras es lo que busco expresar en imágenes.





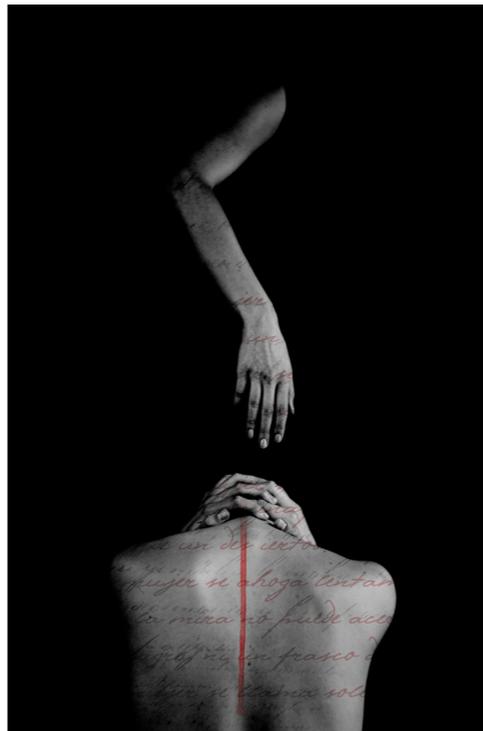
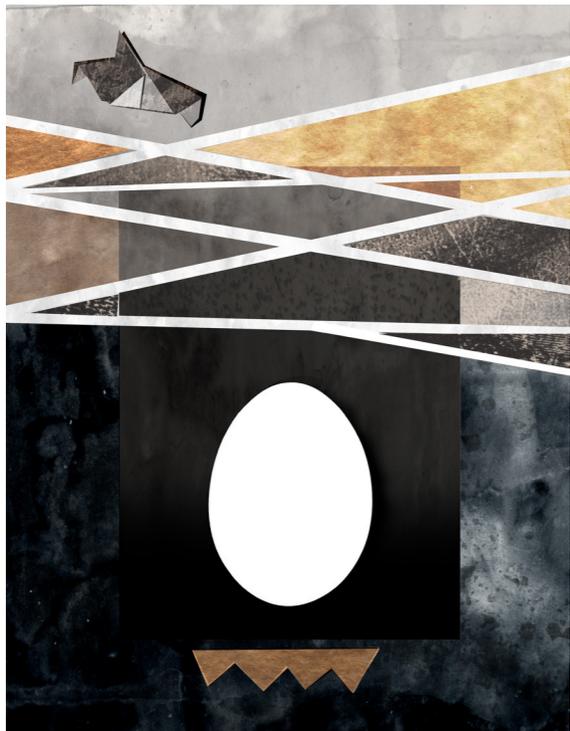


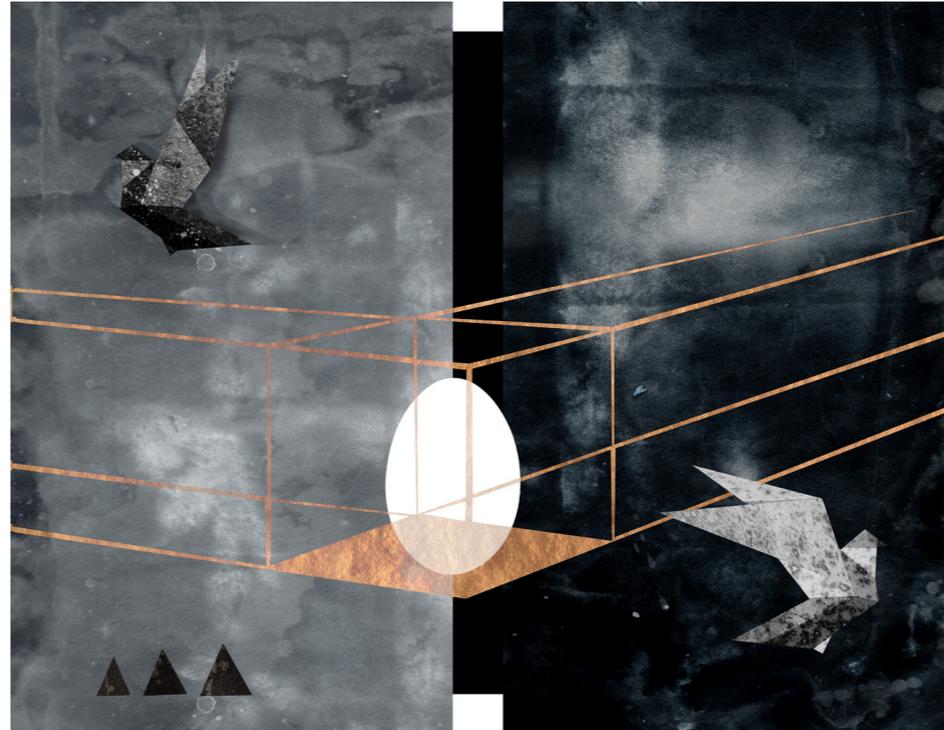
Krasimira Drenska

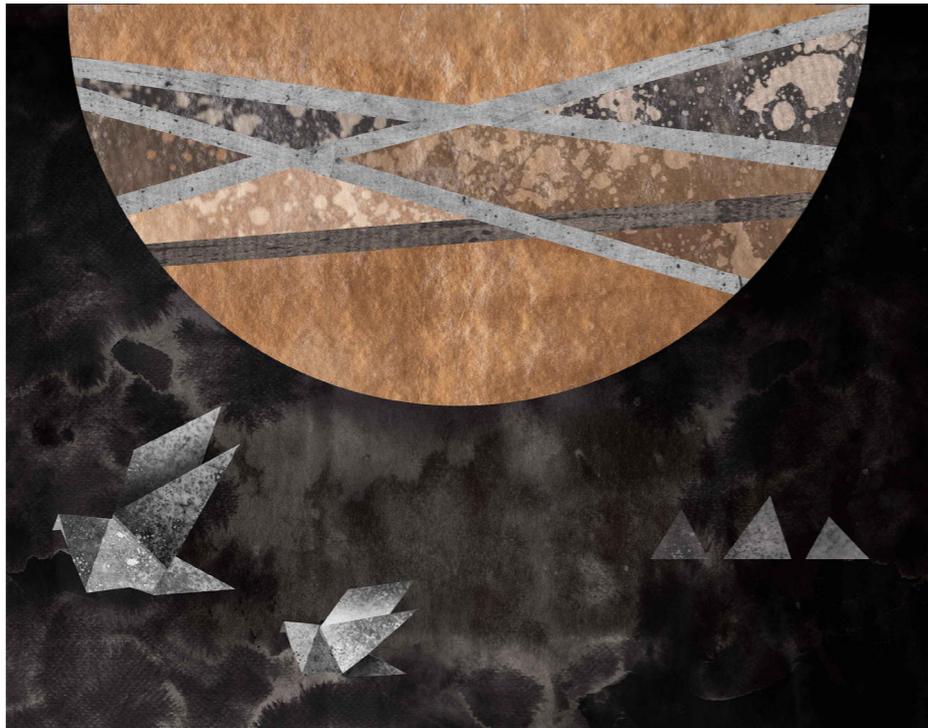


“Del tradicional bordado búlgaro a México”

Makaz, Kanatitsa y Babitsa son motivos folclóricos del arte tradicional búlgaro y la artesanía, con gran presencia en todas las prácticas textiles como el bordado, el arte de tejer o el tejido de alfombras. Las composiciones con estos motivos, es decir, los bordados representan imágenes semióticas abundantes en contenidos simbólicos. El Makaz significa contacto, beso, compromiso y encarna la unión entre dos principios – femenino/masculino, terrenal/celestial, divino/humano. La Kanatitsa es la unión ya realizada, la fusión en un todo, la familia, la etnia, el pueblo y entrelaza en sí pasado, presente y futuro. La Babitsa es la mayor integración entre los distintos pueblos, es la totalidad universal. Los tradicionales bordados búlgaros simbolizan el amor, la prosperidad, el equilibrio y la armonía del mundo. Muestran la condición social, las costumbres, la visión del mundo y la espiritualidad de la persona que los incluye en su vestimenta. Motivos de los típicos bordados búlgaros se pueden encontrar en el arte de otras culturas de todo el mundo (América del Norte, América del Sur, África, Nueva Zelanda, Oriente Medio, Asia), lo que afirma relaciones culturales ancestrales y continuidad. Ornamentos recordando a los tradicionales bordados búlgaros se pueden hallar y en el folclore mejicano, que cuenta con los mismos destaque decorativo, figuración geométrica, secuencia rítmica y memoria semántica.

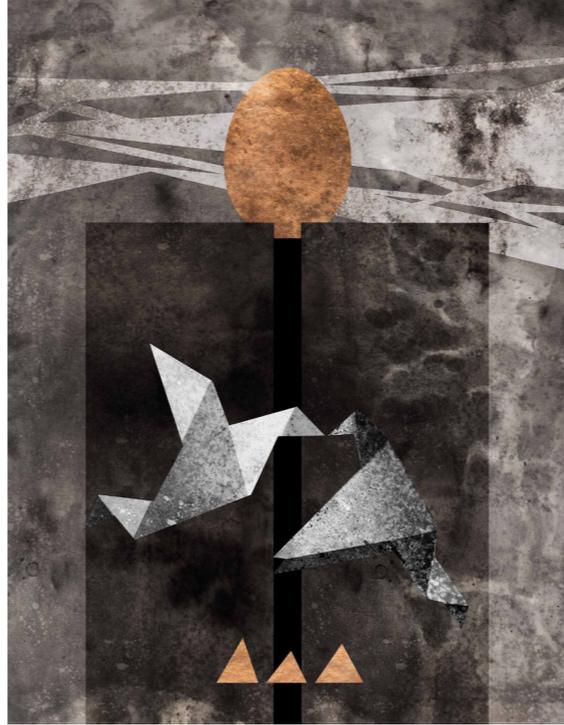




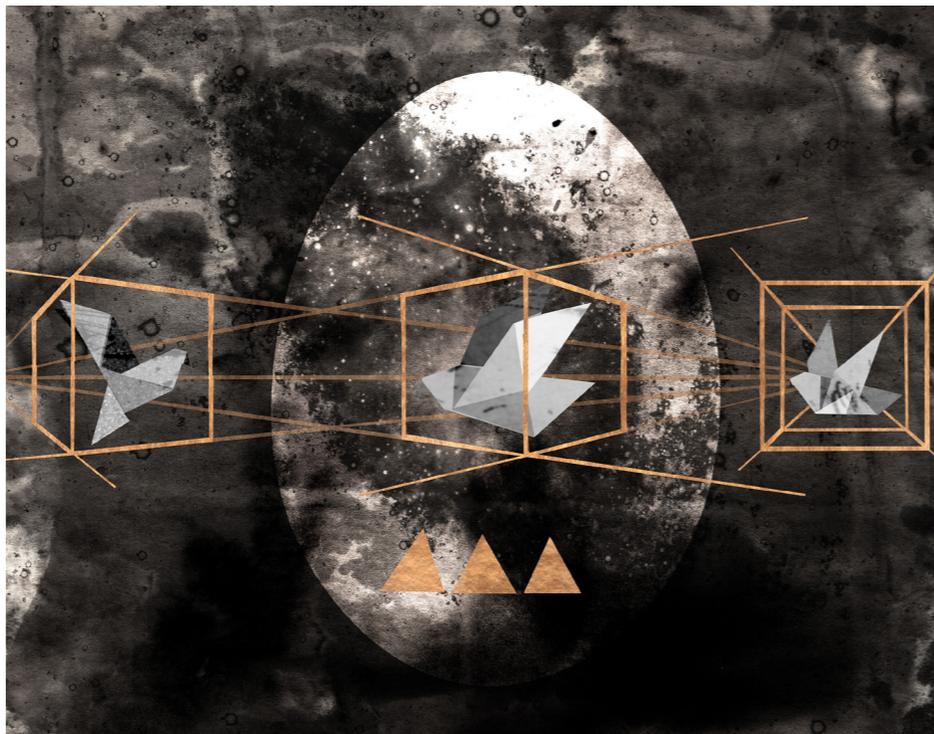




THE CONN3CTIONS / Violeta Apostolova



THE CONN3CTIONS / Tsveta Petrova



Tsveta Petrova



Este ciclo gráfico narra sobre el eterno tema del huevo y la gallina, pero no está enfocado en la cuestionada primariedad de cada uno, sino en la relación entre ellos. El uno no puede existir sin el otro, están entrelazados. Dos valores autónomos, con la misma potencia, unidos en la relación de causa y efecto.

Idea y Obra

Deseo y Vuelo

Estrella y Universo

Meta y Camino

Luz y Sombra

Idea y Realización

... Sobre los vínculos entre objetos, personas, sociedades y culturas, que son necesarios para nuestra existencia... Sobre los vínculos que construimos... Sobre los vínculos vivos entre los hechos... Sobre el equilibrio alcanzado mediante esos vínculos.

